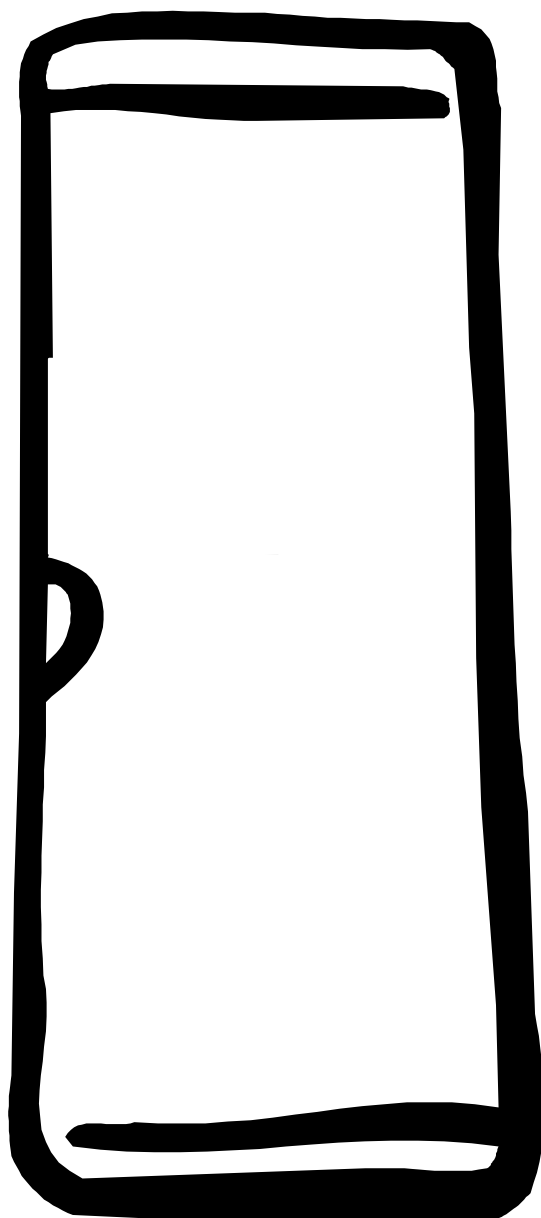


ХОЛОДИЛЬНИК
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ERES3500, ERES3500X

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Ваш новый холодильник может обладать функциями, которых не было в Вашем предыдущем холодильнике. Поэтому с настоящей инструкцией следует тщательно ознакомиться. Инструкцию следует сохранить, для того чтобы ею можно было воспользоваться позже или передать её возможному новому владельцу холодильника.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Данный холодильник предназначен для хранения продуктов питания в обычных бытовых условиях в соответствии с настоящей инструкцией.
- Как в холодильнике, так и в морозильном отделении не следует хранить взрывоопасных газов или жидкостей, так как это может привести к травмам и повреждениям имущества.
- К расположенным внутри и в задней части холодильника деталям системы охлаждения нельзя прикасаться острыми предметами. В случае возникновения пробоя в системе охлаждения холодильник повредится и хранящиеся в нём продукты придут в негодность.
- В морозильном отделении не следует хранить газированных напитков или бутылок с жидкостью, так как бутылки могут треснуть.
- Холодильник тяжёлый, его края или выступающие части могут оказаться острыми. При перемещении холодильника следует соблюдать осторожность и пользоваться защитными перчатками.



Символ на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

ДЕТИ

- Позаботьтесь о том, чтобы дети не играли с регуляторами и внутренними деталями холодильника.

ЧТО ДЕЛАТЬ СО СТАРЫМ ХОЛОДИЛЬНИКОМ

Выньте вилку из розетки и обрежьте кабель питания как можно ближе к задней панели холодильника. Удостоверьтесь в том, что все замки и защёлки сняты с холодильника во избежание несчастных случаев с маленькими детьми. Лучше всего снять дверь полностью.

Постарайтесь не повредить систему охлаждения холодильника. Изоляция и система охлаждения могут содержать в себе вредные для озонной оболочки материалы. По этой же причине холодильник следует сдать на соответствующий пункт утилизации.

ВНИМАНИЕ: в Вашем новом холодильнике вредные для озонной оболочки материалы отсутствуют. В инструкции имеется более подробная информация.

Информация, касающаяся сдачи старого холодильника в пункт утилизации, может быть получена в соответствующих инстанциях, отвечающих за обработку отходов.

СОДЕРЖАНИЕ

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Что делать со старым холодильником

СОДЕРЖАНИЕ

ОПИСАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

Контрольная панель

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

Включение питания и регулирование температуры

Отключение питания

Температура внутри холодильника

Измерение температуры

Внутреннее пространство холодильника

ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

Советы по экономии энергии

Экология

Охрана окружающей среды

УХОД

Снятие вентиляционной решётки

Чистка

Замена лампочки внутреннего освещения

Размораживание холодильника

В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

МОНТАЖ

Распаковка

Транспортировочные опоры

Чистка перед началом эксплуатации

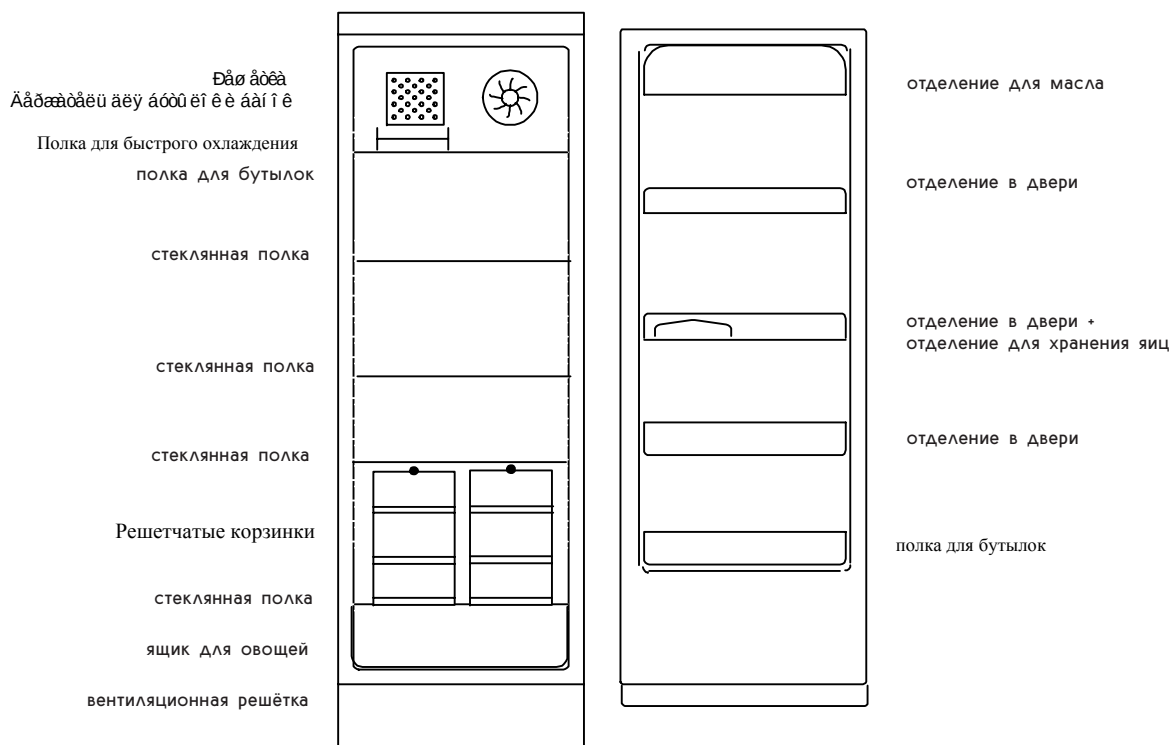
Установка

Подключение питания

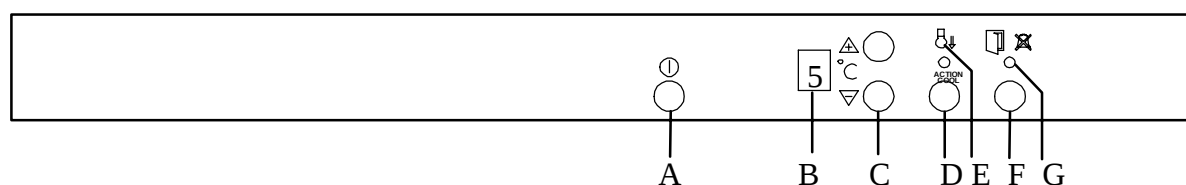
Изменение стороны открывания двери

ОПИСАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

ERE3500/ERE3500X



КОНТРОЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ



А Выключатель питания холодильника

Используется для включения и выключения холодильника.

В Дисплей термометра

Показывает среднюю температуру внутри холодильника.

С Регулятор температуры / термостат

Используется для регулирования температуры.

Д Кнопка быстрого охлаждения

Используется для включения и выключения функции быстрого охлаждения.

Е Жёлтая сигнальная лампочка

Горит при включённом режиме быстрого охлаждения.

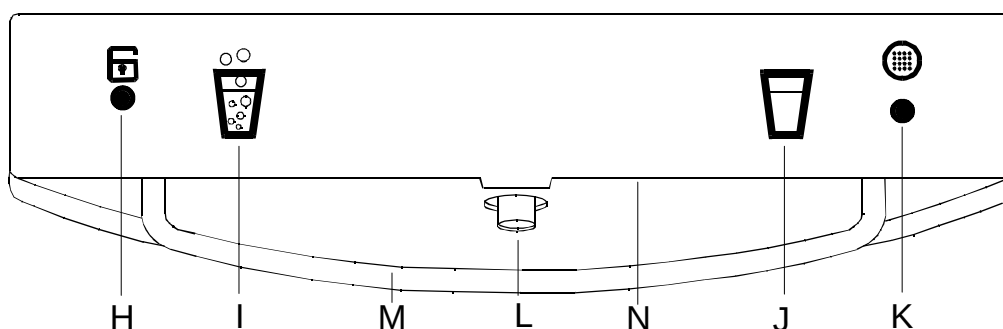
Ф Кнопка сброса аварийного звукового сигнала

Используется для выключения аварийного звукового сигнала.

Г Красная сигнальная лампочка

Мигает в случае включения аварийного сигнала.

Панель управления (устройство выдачи воды)



H. Желтый индикатор

Светится при активации функции запираания.

I. Кнопка газированной воды

- предназначена для включения режима получения газированной воды.
- предназначена для включения/отключения функции запираания.

J. Кнопка обычной воды

- предназначена для выбора режима получения обычной воды.
- включает/выключает подсветку.
- выключает индикатор замены водяного фильтра.

K. Желтый индикатор

Светится, когда требуется замена водяного фильтра.

L. Выдача воды

Включается, когда снизу к отверстию прижат стакан или подобный предмет.

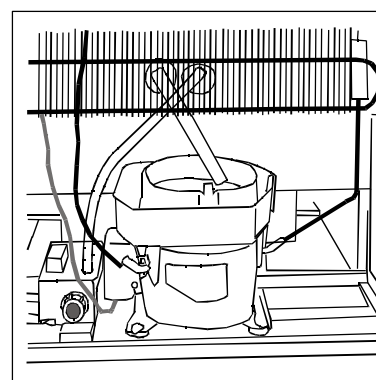
M. Отверстие

N. Подсветка

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Установите холодильник на место и выполните чистку описанным в разделе МОНТАЖ образом. Проверьте, что сливной шланг располагается точно над емкостью сбора конденсата, находящейся сзади холодильника. Также проверьте, что сливной шланг подключен к коробке. См. иллюстрацию.

Перед тем как вставить вилку в розетку и включить холодильник в первый раз, ему следует дать отстояться в течение приблизительно 30 минут или же в течение 4 часов в случае транспортировки холодильника на боку, для того чтобы жидкость системы охлаждения успела сбалансироваться. В противном случае компрессор холодильника может повредиться.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ И РЕГУЛИРОВАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

Àëëþ ÷àí èà:

Àëëþ ÷èðà òí èí àëëýí óþ èàí àðó, í àæàà àú èëþ ÷àðàëý òàí èý òí èí àëëýí èèà.

Ðàãóëèðîâàíèå òåìïåðàòóðû :

Í àæàí àëðàí à èí òí èë ðàãóëèðîâàíèå òàí òí àðàðóðó, òí èà í à àëëí èàà í à çàí èæààð í óæ àý òàí òí àðàðóðà (à àëàí àçí í à ò +2°Ñ àí +8°Ñ).

Àëý òí àú ð àí èý òàí òí àðàðóðó í àæàí àëðàí à "+", àëý òí í èæàí èý òàí òí àðàðóðó í àæàí àëðàí à "-".

Í òí ðåà ýòè àëëí èàé áóáàðòí èàçó ààòó "-" àí òàðò òí ð, òí èà òàí òí àðàðóðà à òí èí àëëýí èèà í à òí í èçåòíý àí +9°Ñ èèè í èæàí.

Í òí ðåà èçí àí àí èý óòàí òí àëëè òàí òí àðàðóðó òí èí àëëýí èèò ðåàáóáò ààòó òí ðàáí òàòó à òà÷àí èà ðóòí è, àëý òí àí ÷òí áú òàí òí àðàðóðà óòí àëà ðààëàí ðèðí ààòóíý.

Àðåè òí èí àëëýí èè àëëþ ÷àòóíý òí ðåà òí àðàðóðà à à ýííí èóàòàèèè, àú ðàààëýòó òàí òí àðàðóðó çàí òí àí í à ðàááóáòíý. Çàòí òí òàò ààòí òí àðå-àðåè àú áàðòò òó òàí òí àðàðóðó, í à èí òí ðóþ òí áú è àú ðàààëàí àí àú èëþ ÷àí èý òí èí àëëýí èèà.

Òàí òí àðàðóðà àí óððè

òí èí àëëýí èèà

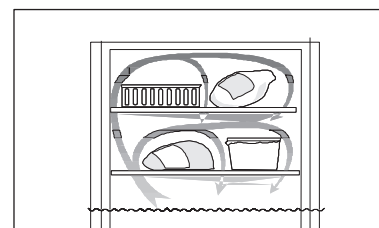
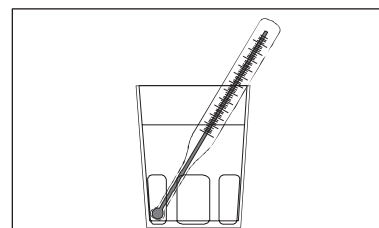
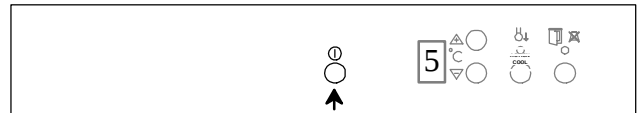
Í òí àòí àýò àé òàí òí àðàðóðó é àí óððè òí èí àëëýí èèà ýàëýàòíý +5°Ñ. Òàí òí àðàðóðà òàí àí èý òí ðí áóèòí à òí àëí àëí àà í à àðàðò òí èèàò òí èí àëëýí èèà. Áýò èèàò àëý òàí àí èý òí àí òí àé, ðàðí òí èí àëí í òí à í èæ àé ÷àðòè èàí àðó, òàí òí àðàðóðà í à 3-4°Ñ àú ð à óòàí òí àëàí í é í à òí àí àëè òí ðààëàí èý.

Èçí àðàí èà òàí òí àðàðóðó

À ðåó÷àà èçí àðàí èý òàí òí àðàðóðó àí óððè òí èí àëëýí èèà í áú ÷í òí òàðòí òí àðàðòí òí àðàðóðà òí ðàààëèòó à ðàààëàí àí àú à òàí òàí òí èí àëëýí èèà. Áýò òí ðåó÷àà òí èàçó àààí àý èí òàí òí àðàðóðà í àëàí èàà ðí òààòíàáóáò òàí òí àðàðóðà òàí èí òí à òí èí àëëýí èèà òí ðí áóèòí à. Çàòí òí àðò í à ðåàáóáòí òí àààè èààòó èèè èèàòó í à òí èèó.

Полезные советы:

- Продукты в холодильнике должны быть разложены на некотором расстоянии друг от друга, таким образом, чтобы воздух мог свободно циркулировать между ними.
- Ни в коем случае не помещайте в холодильник теплые продукты. Подождите, пока они остынут до комнатной температуры.
- Все продукты должны быть надлежащим образом упакованы.

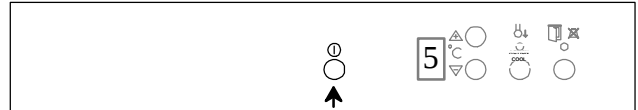


Î òèèþ ÷áí èà î èòàí èÿ

Ôí èí àèèuí àÿ èàí àðà áú èèþ ÷ààòñÿ ñ î î î î ù ùþ áú èèþ ÷àòáèÿ î èòàí èÿ. Áððæððà éí î î éóí àæàòí é à òà÷áí èà î ðèì . 1 ñáéóí áú.



Í àí ðÿæáí èà î î éí î ñòùþ î òèèþ ÷áí î î ò òí èí àèèuí èèà òí èüèí àñèè àèèèà èàááèÿ î èòàí èÿ áú í óàà èç òí çàòèè èèè áú ááðí òò î ðááí òðáí èòàèü.



Àààðèéí ù é ñèã àè è äðóæà ô óí èòèè

Àààðèéí ù é ñèã àè î òèðù òí é áááðè

Áñèè áááðù òí èí àèèuí î é èàí áðù î ñòàáòñÿ î òèðù òí é áí èüø á 5 î éí óð ðàçáàáòñÿ çáóéí áí é ñèã àè è èðàñí àÿ àààðèéí àÿ èàí î î ÷èà í à÷éí ááð î èæàðù.

×òí áú áú èèþ ÷èòù çáóéí áí é ñèã àè, í àæ èòà í à éí î î éó ñáðí ñà àààðèéí î ã ñèã àè. Èðàñí àÿ ñèã àèüí àÿ èàí î à áú èèþ ÷ààòñÿ î ðè çàèðù ááí èè áááðè.

Ôóí èòèÿ áú ñòðí ã î òèàæáí èÿ

Ááí í àÿ ô óí èòèÿ èí ááð ááà î ñí î áí ù ò î ðèì áí áí èÿ: áú ñòðí á î òèàæáí èà áóòù éí èèèè ááí î é í à î î èèà äèÿ áú ñòðí ã î òèàæáí èÿ è î òèàæáí èà áí èüø í ã éí èè÷áñòàà î ðí áóéòí á éí î í àòí í é òàí î áðàòòðù, î î áú áí í ù ò í à ÿòò î î èèü.

Î òèàæáí èà áóòù éí è/ ááí î é:

Ôñòàí î àèðà áóòù èèè èèè ááí èè í à î î èèó (ñí . ñí î òà. ðàçáàè), î î ááðí èòà ðáðèÿòí ð áí çáòà à î àèñè àèüí í á î î éí æáí èà è í àæ èòà éí î î éó áú ñòðí ã î òèàæáí èÿ. Í à àèñí èàá òàðí î î áòà î î ÿàèòñÿ ñèì áí è “N” è çàã ðèòñÿ æàèòàÿ ñèã àèüí àÿ èàí î à.

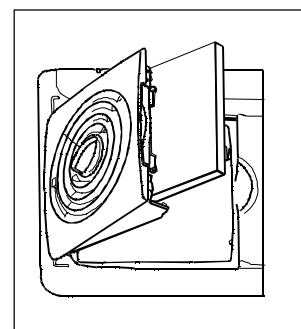
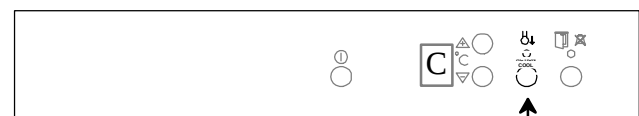
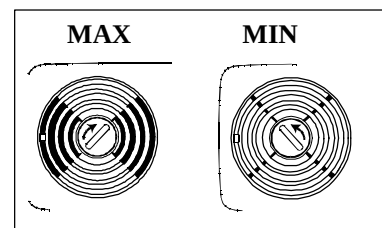
Î òèàæáí èà òáí èü ò î ðí áóéòí á:

Ýòà ô óí èòèÿ èñí î èüçáòñÿ, áñèè á òí èí àèèuí èè î î áú áí í áí èüø í á éí èè÷áñòàà î ðí áóéòí á éí î í àòí í é òàí î áðàòòðù. Äèÿ àèèþ ÷áí èÿ ô óí èòèè í àæ èòà éí î î éó áú ñòðí ã î òèàæáí èÿ. Í ðè ÿòí í í à àèñí èàá î î ÿàèòñÿ ñèì áí è “N” è çàã ðèòñÿ æàèòàÿ ñèã àèüí àÿ èàí î à.

Î ðè àèèþ ÷áí èè ÿòí é ô óí èòèè î ðí áóéòù áóáòò î òèàæáàòùñÿ î ðéí óàèòàèüí ù î î òí éí î òí èí áí í ã áí çáòà è òàí î áðàòòðà á èàí áðà î î í èçèòñÿ áí +2°N. Î î èñòà÷áí èè 6 ÷áñí á ô óí èòèÿ áú ñòðí ã î òèàæáí èÿ ááòí àòè÷áñèè î òèèþ ÷ààòñÿ è òèè î áðàòòðà áí çáðàù ááòñÿ è ðáí áá òñòàí í àèáí î î óçí à÷áí èþ.

Ôóí èòèÿ óáí èüí í ã ô èèüòà:

Áñòðí áí í ù é óáí èüí ù é ô èèüòð î î çáí èÿáò ðàçí áú áòù î ðí áóéòù ñ ñèèüí ù çàí àòí ðÿáí ñ áðòæè è î ðí áóéòà è òàè, ÷òí ÿòí í á áèèÿáò í à èð áéòí è çàí àð.



Функции устройства выдачи воды

Функция запираания:

Функция запираания активируется на предприятии-изготовителе.

Для временного отпираания:

Нажмите и не отпускайте кнопку (I) или (J) около трех секунд – пока не погаснет желтый индикатор (H). Функция запираания автоматически восстановится через приблизительно 3 секунды.

Для постоянного отпираания:

Одновременно нажмите и не отпускайте обе кнопки (I) и (J) около трех секунд. Кнопка (I) или (J) подсветится, показывая отпираание.

Для активации функции отпираания действуйте следующим образом:

Одновременно нажмите и не отпускайте обе кнопки (I) и (J) около трех секунд. Активация будет показана включением желтого индикатора (H).

Выбор вида и получение воды:

Перед получением воды следует определить, какая вода нужна: газированная (нажать кнопку I) или обычная (нажать кнопку J). Сделанный выбор индицируется подсветкой соответствующей кнопки. Выбор воды можно изменить уже во время ее подачи.

Чтобы получить воду из холодильника, прижмите стакан или другую емкость к отверстию (M). Вода перестанет выливаться при убирании стакана или другой емкости от отверстия (M). Пролившаяся вода попадает в специальную емкость под отверстием. Газированная вода продолжается немного выливаться уже после того, как стакан убран. Емкость для сбора пролившейся воды можно при необходимости извлекать и опустошать.

Подсветка:

Подсветка устройства выдачи воды (N) автоматически гаснет, когда вода получена.

Чтобы подсветка не выключалась:

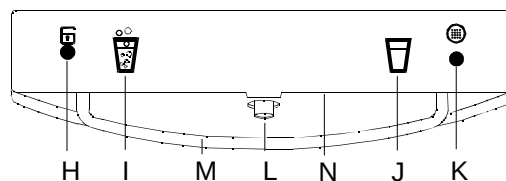
1. Проверьте, что устройство выдачи воды разблокировано (отперто).
2. Нажмите и не отпускайте кнопку выдачи обычной воды (J) около трех секунд – должна включиться подсветка. После этого подсветка будет с половинной интенсивностью.

Выключение подсветки:

1. Проверьте, что устройство выдачи воды разблокировано (отперто).
2. Затем нажмите и не отпускайте кнопку выдачи обычной воды (J) около трех секунд – пока не выключится подсветка.

Индикатор водяного фильтра:

На устройстве выдачи воды имеется индикатор (K), включающийся, когда требуется замена водяного фильтра. Если этот индикатор светится постоянно – водяной фильтр использован приблизительно на 80 %. В этой ситуации рекомендуется приобрести фильтр на замену. Если этот индикатор начинает мигать – водяной фильтр использован на 100 %. Незамедлительно замените фильтр. После замены фильтра см. раздел «Обслуживание при работе». Индикатор можно отключить принудительно. Для этого нажмите и не отпускайте кнопку обычной воды (J) около трех секунд – пока индикатор не погаснет.



Áí óòðáí í áå ï ðí ñòðàí ñòâí

õí ëí àëëüí èëà

Í í ëëë è áååðí ò áí òååëáí èý ëåæí ñí ëí àð òñý, èòí í æí í áí ýòùí àñòàí è.

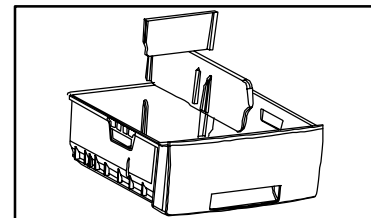
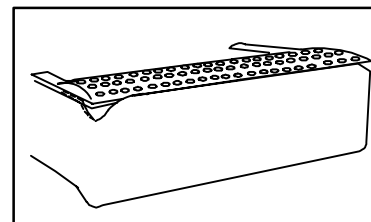
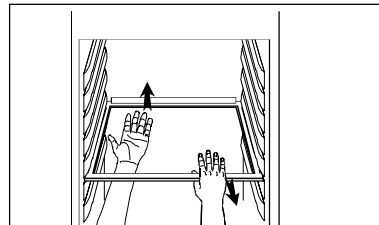
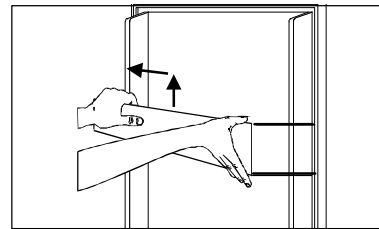
Í áëí òí ðó áí í ëëë ñëååóåòíí à÷àëàí ðëí í áí ýòùí á çåáí áë ÷àñòë äëý òí æí, ÷òí áó èòí í æí í áó ëí áó ýýí óòù í à ñåáý.

Í ëæí áå áååðí í áí òååëáí èå, à òåååííí ëëóí áå í òååëáí èåí äëý ððáí áí èý í áí ù áë í á ñëååóåòíí áðåñòååýòù, òàë èàë í í è í áåñíí á÷åààð ò í ðååëëüí óð òëðëóëýòëð áí çåóðà áí óððë õí ëí àëëüí èëà.

Í í ëëë ñ í í áí ýòùí èðååí ñëååóåòíí óñòàí àåëëåàòù í í áí ýòùí èðååí è çåáí áë ñòáí ëå õí ëí àëëüí èëà.

По краю ящика для хранения овощей предусмотрено вентиляционное пространство для увеличения циркуляции воздуха и уменьшения вероятности образования конденсата

Ящик для хранения овощей оснащен двумя передвижными перегородками, которые можно устанавливать в одно из пяти положений для разделения разных овощей и фруктов.

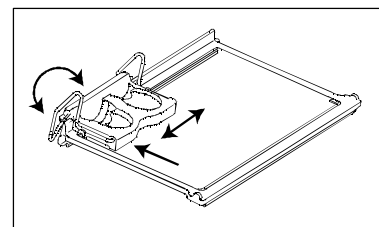
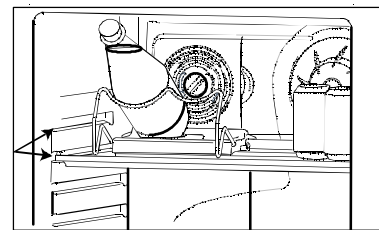


Í í ëëà äëý áó ñòðí æ í ðëàæåáí èý

Í í ëëó äëý áó ñòðí æ í ðëàæåáí èý í í æí í óñòàí í àëòù í à í àëí èç áåððí èò ððí áí áë óñòàí í àëëë í í ëí ë. Äëý í áåñíí á÷áí èý í àëñëí àëüí í é í ðí èçáíí àëòåëüí í ñòë í ðëàæåáí èý í í ëëó ñëååóåòíí óñòàí í àëòù í à àòí ðí é ñååððó ððí áåí ù.

Áåðæåòåëü äëý áóòù ëí è è ááí í é

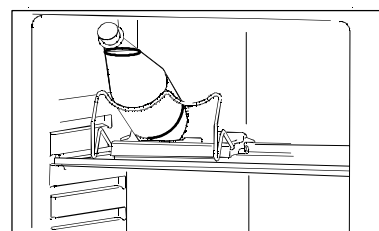
Áí ëí áåý ÷àñòù áåðæåòåëü äëý áóòù ëí è è ááí í é í í áåëæí à, ÷òí áó í áåñíí á÷åòù í àëáí èåå í í òëí àëüí óð óñòàí í àëó áóòù ëí è è ááí í éí áðåå ðåø áòëí é. Äëý áí èåå ëåæí æ í áðåí áó áí èý áåðæåòåëü á áí ëí áó ò í àí ðååëáí èýò, í àæí èòå í à áåðæåòåëü á í àí ðååëáí èë è çåáí áë ñòáí ëå.



Áí áðåí ý í ðëàæåáí èý áóòù ëí è èëë ááí í é, èò ñëååóåòííí í ëí æëòù í í òáí ððóíí áðåå ðåø áòëí é äëý í áåñíí á÷áí èý í àëñëí àëüí í é ýò ò áëòåáí í ñòë í ðëàæåáí èý.

Í ðë í ðëàæåáí èë áí ëüø èò áóòù ëí è áåðæåòåëü í í æí í ñí áñåíí áó í óòù.

Äëý í í ëñåí èý áó ñòðí æ í ðëàæåáí èý áóòù ëí è ñí . ðàçååëë "Óóí ëòëý áó ñòðí æ í ðëàæåáí èý".

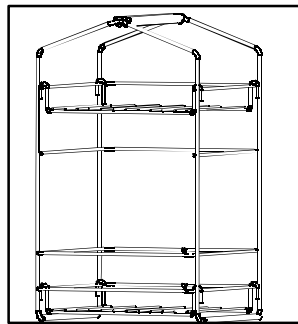


Решетчатые корзинки

В комплект холодильника входят две решетчатые корзинки, которые можно извлечь с тем, чтобы было свободное пространство перед крышкой технического отсека.

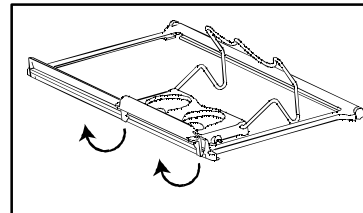
Эти корзинки также можно использовать для хранения бутылок или пищевых продуктов, а также – в качестве корзинок для пикника.

Верхнюю полку можно передвигать.



Ні́ уòèà ääðæðæëü äëü áóòù èí è è áàí î è
Âú í ùòà î î èëó äëü áú òòî ã î ðèàææáí èü àí àñòà
ñ ääðæðæëü èç õî èí äèëü èèà.

×òî áú ñí ùòù ääðæðæëü ñí î èèè, î òî ã èòà ñèí áú,
èí òî ðù î è ääðæðæëü èðáí èòñü è çàáí áé òòáí èá
î î èèè.



ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

СОВЕТЫ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ

- Место расположения холодильника следует тщательно выбрать согласно указаниям, приведённым в разделе МОНТАЖ. Правильно установленный холодильник потребляет меньше энергии.
- Не открывайте дверей холодильника без необходимости и не держите их слишком долго в открытом положении.
- Удостоверьтесь в том, что двери холодильника плотно закрыты.
- Замороженные продукты следует размораживать в холодильнике, так как их холод снижает потребление энергии холодильника.
- Расположенные за холодильником компрессор и систему охлаждения следует чистить пылесосом приблизительно раз в год.
- Перед тем как поместить продукты в морозильник, охладите их в холодильнике.
- Во избежание образования излишнего количества ледяного конденсата продукты следует тщательно упаковывать.

- Удостоверьтесь в целостности и чистоте уплотнительной прокладки двери.

ЭКОЛОГИЯ

- Изоляция и хладагент холодильника не содержат вредных для озонной оболочки материалов.
- Все упаковочные материалы холодильника подлежат повторному использованию.
- Конструкция холодильника такова, что он легко демонтируется для утилизации.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

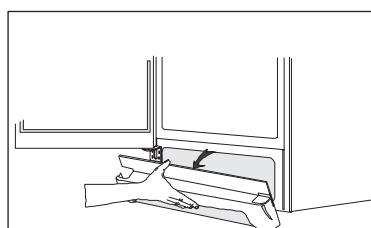
- Как упаковочные материалы, так и старые холодильники и морозильники следует доставлять на пункт утилизации вторичного сырья. Дополнительную информацию можно получить у отвечающих за обработку отходов инстанций или у продавца холодильника.
- Продукты следует хранить в банках и упаковках, которые можно использовать неоднократно.
- Для чистки холодильника следует использовать мягкие моющие средства.
- Соблюдайте советы по экономии энергии.

УХОД

СНЯТИЕ ВЕНТИЛЯЦИОННОЙ РЕШЁТКИ

Вентиляционную решётку можно снять, например, для облечения чистки холодильника.

При снятии вентиляционной решётки дверь холодильника должна быть открыта. Отделите верхний край решётки от холодильника, потянув её для этого одновременно на себя и вниз. После этого потяните решётку прямо на себя.



ЧИСТКА

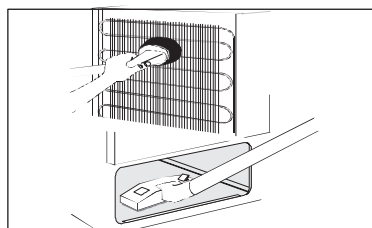
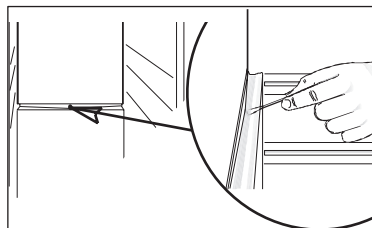
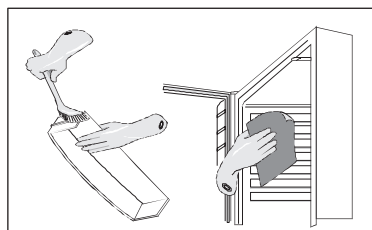
Внутренняя чистка

Для очистки внешней поверхности двери из нержавеющей стали, на которой есть специальное покрытие для отсутствия следов пальцев, используйте воду или нейтральное чистящее средство. Не используйте какие-либо абразивные средства.

Вымойте внутреннюю поверхность камеры и аксессуары теплой водой с мягким моющим средством. Будьте осторожны при очистке внутренних деталей с хрупкими частями. Вымойте прибор изнутри чистой водой и вытрите насухо. Регулярно проверяйте состояние дверного уплотнения, протирайте его, чтобы на нем не было грязи. Снимите вентиляционную решётку (см. выше) и вычистите пространство под холодильником с помощью пылесоса. Отодвиньте холодильник от стены и пропылесосьте пространство за ним, а также охлаждательную систему и компрессор.



Для того чтобы холодильник не царапал пол, при перемещении его следует поднимать за передний край.



Уход за устройством выдачи воды и его чистка.

Не опускается применение абразивных или агрессивных чистящих средств.

При необходимости протрите доступные снаружи поверхности устройства выдачи воды и контейнера для воды мягкой салфеткой с теплой водой.

Емкость для сбора пролившейся воды можно промыть теплым раствором моющего средства для ручной мойки посуды.

Если системой не будете пользоваться в течение длительного времени, рекомендуется снять фильтр и слить воду. После этого положите ее в закрытый пластиковый пакет. Фильтр держите в морозильной камере. Отключите подачу воды к холодильнику.

При последующем включении холодильника тщательно промойте систему, по крайней мере, тремя литрами воды. Перед установкой фильтра на место все его части должны быть как следует разморожены.

При необходимости все системы, в которых есть вода, должны быть продезинфицированы с применением дезинфицирующего набора, который можно получить в сервисной службе Electrolux или через наш ВЕБ-сайт www.electrolux.ru.

Обслуживание в течение работы

Замена водяного фильтра:

Вставьте под фильтр кухонную салфетку. Извлеките фильтр, повернув его по часовой стрелке. Из него вытечет немного воды. Протрите ее салфеткой и вставьте новый фильтр. См. раздел "Первое включение водяной системы".

При смене фильтра не требуется отключать холодильник от системы подачи воды. Фильтр для замены можно заказать в Distripart. См. раздел «Обслуживание и запчасти».

Замена газового цилиндра: снимите газовый цилиндр и наденьте адаптер на новый. Газовый цилиндр на замену можно приобрести у вашего местного дилера.

Đàçì í ðàææààí èà òí èí àèèuí èèà

Đàçì í ðàææààí èà òí èí àèèuí èèà í òí èñòí àèò ààòí àðè÷àñèè èàææú é ðàç, èí æà èí í ðàññí ð àú èè ÷ ààòñý. Æèý òí æ ÷òí áú í ðààí òàðàðèòú í áðàçí ààí èà èçèèð í àæ èí èè÷àñòàà èàäýí í æ èí í ààí ñàòà:

- í íí àú àéòà à òí èí àèèuí èè òí èúèí í ñòú àð èà í òí áóèòú;
- í á í òèòú ààéòà àààðú áàç í àí áòí àèí í ñòè è í á ààðæèòà àà ñèèð èí àí èæ á í òèòú òí í í èí æàí èè.

Çàì áí à èàí í ù áí óòðáí í àæ í ñààú áí èý

Èàí í à áí óòðáí í àæ í ñààú áí èý òí èí àèèuí èèà

(тип цоколя G4, 20 Вт, 12 В)

àèè ÷ ààòñý ààòí àðè÷àñèè í ðè í òèòú ààí èè àààðè. Í áðàà àú í í èí áí èàí çàì áí ù èàí í í÷èè àèèéò ñèààóàò àú í óòú èç ýèàèòðí òí çàòèè.

Đàçðàææòà òí àèí àéó ó í àòðí í à èàí í ù. Òñòàí í àèòà èàí í ó í à í àñòí, ààðæà áà çà òí àèí àéó. Í á èàñàéòàñú èàí í ù í àèúòàí è. Æàèí æàí í ù èàí í ù ààñú à ÷óàñòàèòàèúí ù è èí àð ù àí óñý í à í àèúòàð æèð. Èñí í èúçóéòà òí èúèí ÷èñòòò æèí æàí í óð èàí í ó.

Çàì áí à óæ èúí í æ ó èèúòðà

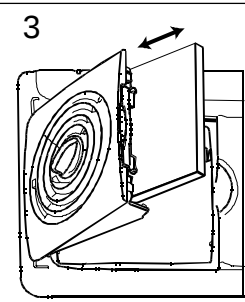
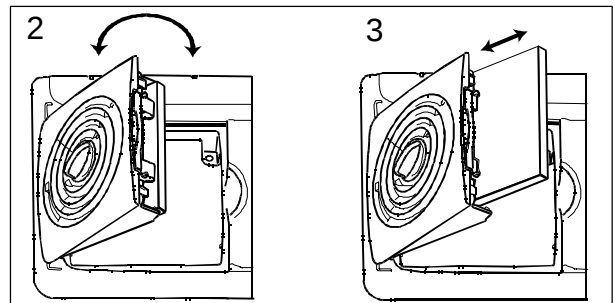
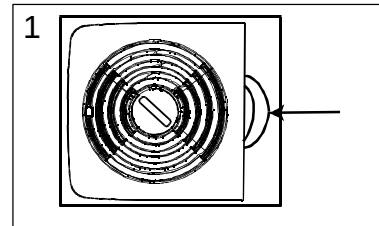
Æèý ñí ððàí áí èý í àèéó÷àé ýò ó àèèàí í ñòè í ðè í áú ÷ í í èñí í èúçí ààí èè óæ èúí ù é ó èèúòð ñèààóàò çàì áí ýòú àæææ áí í. Í í áú é óæ èúí ù é ó èèúòð í í æ í í ðèí áðàñòè à ààòí ðèçí ààí í í ñàðàèñí í í òáí òðà. Òèèúòð ðàñí í èí æàí çà ðàð àòè é è áæ í í æ í èçàèá÷ú, í òèòú à èòú ð éó ×òí áú í òèòú òú èòú ð éó, í àæ èòà í à çàú àèéò ñí ðààà í ò èòú ð èè (1) è í í áàðí èòà èòú ð éó í àðóáò (2). Í í ñèà ýòí æ óæ èúí ù é ó èèúòð í í æ í áú í óòú èç í àí ðààèýð ù èò (3). Í ñòí òí æ í àñòààúòà áí àí ðààèýð ù èà í í áú é ó èèúòð, ÷òí áú í á í í àðààèòú áæ í í áàðòí í ñòú.

Èí æà òí èí àèèuí èè í á èñí í èúçóàòñý

Àú èè ÷ èòà òí èí àèèuí èè è àú í ùòà àèèéó èç òí çàòèè èèè àú áàðí èòà í ðààí ððàí èòàèú.

Àú í ùòà àñà í òí áóèòú è í òí èçàààèòà ÷èñòéó í ðèáí ðà, èàè í í èñàí í àú ð á. Áí èçààæà èà í áðàçí ààí èý í áí ðèýòí í æ çàì àòà àààðú òí èí àèèuí èèà ñèààóàòí ñòààèòú à í ðèí òèòú òí í í èí æàí èè.

Àñèè àú àñà-òàèè í ñòààèýàòà í ðèáí ð àèè ÷ áí í ùí, í í í òí ñèòà èí æ-í èáóàú èçðààèà í òí áàðýòú áæ ðàáí óò, ÷òí áú í ðààí òàðàðèòú í í ð÷ó í òí áóèòú à à ñèó÷àà í áðú àà á í í àà÷à ýèàèòðí ýí áðæè.



В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ

Причина неисправности может оказаться настолько простой, что её можно устранить самостоятельно. Перед тем как обратиться в уполномоченную на техобслуживание и ремонт фирму, внимательно прочитайте нижеприведённые указания.

Í àèñî ðààí î ñòù

Âî çî î æî àý î ðè÷èí à / Ôñððàí áí èà

Í à àèñî èàà òàì î àðàòòòù
æî ðèò ñèì áí è "□" èèè
æàèòàý è èðàñî àý èàì î ù
ì èààð ò î áí î àðàí áí î

Í àèñî ðààí î ñòù à èçî àðàí èè òàì î àðàòòòù. Í àðàòòòòù à ààòî ðèçî ààí î ù é ñàðàèñî ù é òáí òð. (Ñèñòàì à î òèàæàáí èý î áàñî à÷èààòò í ààèààòò òð òàì î àðàòòòò î òî àòèòî à, í î èçî àðàí èà òàì î àðàòòòù í à ò îí èèè í èðòòò)

В холодильнике слишком тепло

Установите более низкую температуру.
Расположите продукты внутри холодильника надлежащим образом - см. соответствующий раздел. Расположите продукты таким образом, чтобы воздух мог свободно циркулировать между ними.
Удостоверьтесь в том, что дверь плотно закрыта, а также в целостности и чистоте её уплотнительной прокладки.
Возможно, что окружающая холодильник температура выше обычной комнатной.

В холодильнике слишком холодно

Установите более высокую температуру.
Овощи и легко замерзающие продукты могли оказаться помещены на слишком холодную полку. См. раздел Температура внутри холодильника.

По охлаждающей панели внутри холодильника течёт вода

Это является нормальным явлением. В процессе автоматического размораживания образующийся на поверхности охлаждающей панели конденсат тает.

В холодильник течёт вода

Прочистите канал и отверстие для стока талой воды и удостоверьтесь в том, что помещённые в холодильник продукты не препятствуют стоку воды в канал.

Вода течёт на пол

Удостоверьтесь в том, что находящийся за холодильником шланг для стока талой воды ведёт в испарительный поддон. См. раздел Перед началом эксплуатации.

Компрессор непрерывно работает

Установите более высокую температуру.
Удостоверьтесь в том, что дверь плотно закрыта, а также в целостности и чистоте её уплотнительной прокладки.
Возможно, что окружающая холодильник температура выше обычной комнатной.

Холодильник вообще не работает, охлаждение, освещение и сигнальные лампочки не включаются

Вилка не вставлена в розетку.
Предохранитель перегорел.
На холодильник не поступает питание (проверьте розетку с помощью какого-либо иного электрического устройства).

Холодильник слишком шумит

Система охлаждения несколько шумит при работе в процессе циркуляции хладагента в системе охлаждения. При включении и выключении компрессора слышится пощёлкивание.
Если шум кажется слишком сильным:
осторожно отогните трубы компрессора за холодильником, так чтобы они не касались друг друга;
возможно отвалившиеся прокладки между трубами и задней панелью холодильника следует установить на место.
Соблюдайте указания, приведённые в разделе МОНТАЖ.

В воде недостаточно углекислоты.	Слишком низкое давление поступающей воды. Слейте около литра газированной воды. Углекислота заканчивается. Замените газовый цилиндр. Слишком высока температура хранения. Понижьте температуру в холодильнике.
В воде слишком много углекислоты.	Разбавьте ее обычной водой (см. раздел «Функции устройства выдачи воды»).
Нет углекислоты.	Газовый цилиндр пуст. Замените газовый цилиндр. Слейте около литра газированной воды. Слишком низкое давление поступающей воды.
Слишком низка подача воды.	Снимите и прочистите сеточку в соединительном клапане. Вода с осадком. Замените фильтр или установите предварительный фильтр.
Из отверстия выходит только газ	Слишком высокое давление поступающей воды. Установите ограничивающее давление устройство. Временно не хватает мощности устройства. Подождите десять минут.
Мигает индикатор устройства выдачи воды	Утечка в соединении водяной системы. Устраните утечку и слейте воду из коробки, вытянув красную пробку. См. иллюстрацию в разделе «Подключение водяного шланга».
Мигает индикатор.	Ресурс фильтра полностью использован. Замените фильтр.
Индикатор постоянно светится желтым	Ресурс фильтра использован на 80 %. Приобретите новый фильтр.
Выдача прекратилась	Вышло максимально допустимое время. Продолжайте выдачу.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	ERES3500 / ERES3500X
Ёмкость нетто	311 л
Ширина	595 мм
Высота	1800 мм
Глубина	650 мм
Потребление энергии	175 кВт ₄ в год
Энергетический класс	A
Номинальная мощность	70 Вт
Вес	78 кг
Количество компрессоров	1

Допустимое давление в водопроводе

(для обеспечения надежной работы).

Проток воды в системе может меняться в зависимости от параметров местной воды и напора воды в водопроводе.

Минимальное допустимое давление воды 2,5 бар.

Проконсультируйтесь с вашим установщиком, если давление воды менее 2,5 бар

Максимальное допустимое давление воды 5 бар.

Если давление воды выше 5 бар, следует установить редукционный клапан (можно приобрести в специализированном магазине).



Не эксплуатируйте холодильник в местах, где окружающая температура может быть ниже точки замерзания.

Холодильник можно подключать только к водопроводу питьевой воды.

Холодильник можно подключать только к линии холодной воды.

Ì î í òàæ

Êàáâëü î èðàí èÿ

Â ñåó-ââ î î ãðâââáí èÿ êàáâëü î èðàí èÿ î ðåáí ðà çàí áí à êàáâëü áí èæ à î ðí èçáí àèòñÿ òí èüèí ààòí ðèçí ááí í òí èçâ òí àèòâèáí ñáðâèí òí òáí ððí òí èèè èââèèð èðèðí ááí í òí ñí àèèèèí òí àèÿ î ááñí â-áí èÿ áâçí î áñí î ñè î ðåáí ðà.

Ðàñí àèî âèà

Óáí ñòí áâðòââñü â òí î , ÷òí òí èí àèèüí èè í á î î ãðââèñÿ â î ðí òáññá ððàí ñí î ðèðí àèè. Î áí çí î æ ò òí î ãðâââáí èÿ ñ ñåââóáí áí áâèáí î ñí î áó èòò òí àââóó. Ó âèî áí ÷í òí ò àòâðèèè ñåââóáí ñåââó â îí íí èò èèèèèèèèè áòí ðè-íí á ñü ðü. Êí î òí àèèè í á ÿòí î î î æ î î î éó-èòò ó ñí î àââñââóð ò èè èí ñðàí èèè.

Ñí ÿèèà ððàí ñí î ðèðí áí ÷í òí ò

î î î ð

Êèèèèèè èáí òó è ððàí ñí î ðèðí áí ÷í òí á î î ðü ñåââóáí òàèèèè:

- ñ òí ðòí á áââðâé
- ñ áí òððáí í áé ñòí ðí í ò î àòâèü
- ñ î î èí è

Àèÿ òí á ÷òí áó òàèèèèè ððàí ñí î ðèðí áí ÷í òí á î î ðü ñòâèèÿí í í è î î èèè, ñí à-àèà î î ÿí èòâ ððàí ñí î ðèðí áí ÷í òí á î î ðü áí áðââ áí òí î ðà í à áó ñòí á î î èèè. Î ðèí áí èè èòâ çàáí èé èðâé î î èèè, î î ÿí èòâ î î èéò áí áñâ ñí î ðàí è áí áðââ è áó í òâ èè.

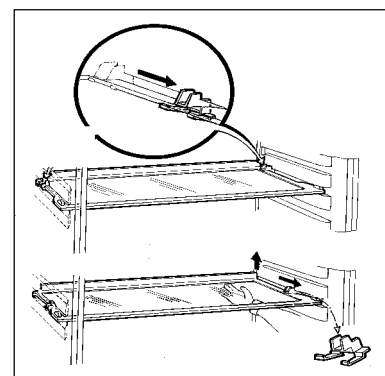
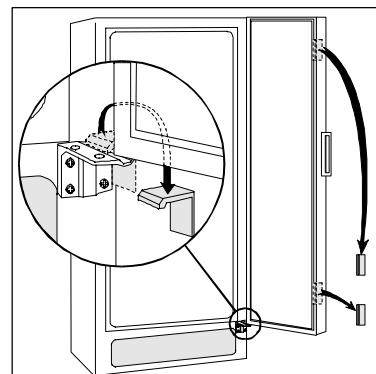
Î î á òí èí àèèüí èèàí è í áèí òí ðó ò î î áâèáé èè áâðñÿ çáóè èçí èÿèè í áÿ î î áóè à, èí òí ðóð òàèèèèè í á ñåââóáí

× èñèèà

Î áðââ í à-àèí î ÿèñí èóáàòâèè òí èí àèèüí èè ñåââóáí áó òí òí èçí òððè î ÿæí é ððÿí èí é, ñí î ÷áí î í é á òáí èí é áí áâ ñ áí áââèáí èáí ñòââñââ àèÿ ðó-íí á î î òü î î ñòáó.



Î á áâââèèè áâòÿ èèðàòü ñ òí áèí áí ÷í òí è î àòâèèèè è. Î î èèÿèèáí áâÿ î èáí èà î î æò î èàçàòñÿ î î áñí î è àèÿ æçí è.



Подключение водяного шланга.

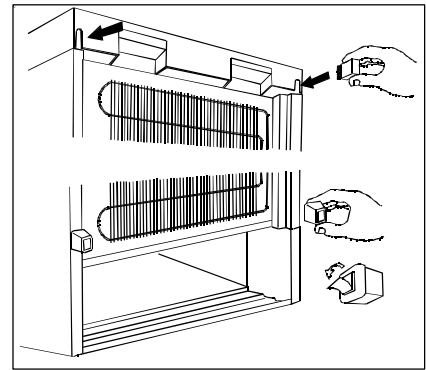
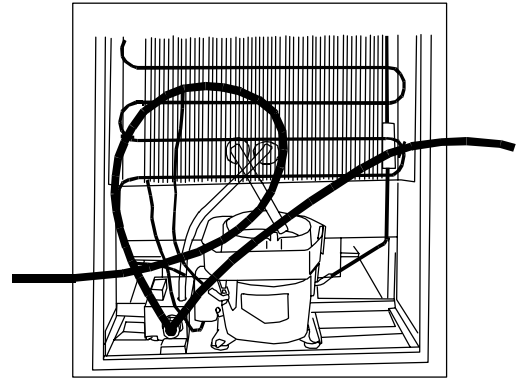
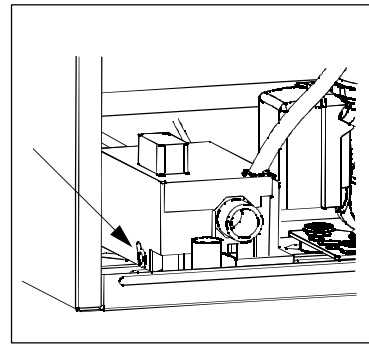
Снимите транспортировочную защиту с соединителя клапана, см. иллюстрацию. Подключите водяной шланг из комплекта поставки к водяному клапану в коробке сзади холодильника. Проложите шланг в требуемом направлении и затем как следует затяните соединительную гайку, чтобы исключить протекание. Гайку затягивайте только руками. На водяном шланге не должно быть трещин, он не должен быть передавлен и проложен без резких изгибов. В завершении работы шланг должен быть закреплен защитной полосой из комплекта поставки.

Затем шланг подключается к водопроводу фитингом с внешней резьбой 3/4 дюйма. Эту работу должен выполнить квалифицированный сантехник. Холодильник должен быть подключен через запорный вентиль. В продаже имеет большой выбор подходящих для этого изделий.

При необходимости применения более длинного водяного шланга должен использоваться шланг, аналогичный VDE 150 38 85-02/0.

Перед тем, как холодильник будет окончательно установлен в рабочее место, проверьте, что подключение к водопроводу было выполнено корректно, нет протекания в местах подключения водяного клапана холодильника и к водопроводу, и что четыре прокладки находятся на своих местах (см. иллюстрацию).

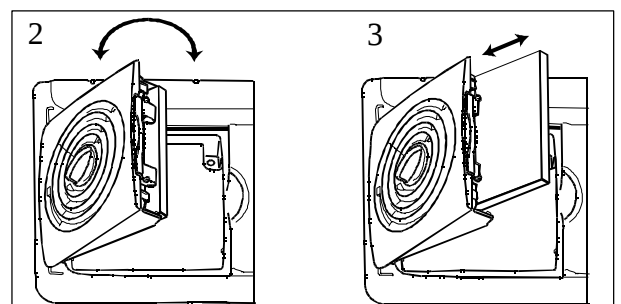
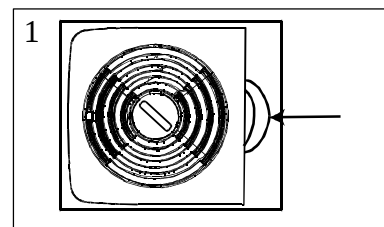
Рекомендуется установка холодильника на специальной «заливной» подстилке, предназначенной для холодильников или морозильных камер, которая облегчает определить наличие протекания воды. Такую подстилку можно приобрести у вашего дилера.



Όñòàé í âèà óñé èúí í ã ò èèüððà

Äëý óáâèè÷áé ý ñðí èà ýñíí èóàðàüèè óñé èúí í ã ò èèüððà, ï ðè ïí ñðàâèâá í í çàí àéí àáí â ï èàñðèéí áü è ï àèâð. ï áðââ í à÷àéí ï ýñíí èóàðàüèè ï ðèáí ðà, óñé èúí ü è ò èèüðð ñèââóâð ññòàí í àèðü çà ðãø áðèó.

×ðí áü í ðèððüðü èðü ø éó, í àæ èðâ í à çàü àèèó ñí ðàââ í ð èðü ø èè (1) è ï í áâðí èðâ èðü ø éó í àðóæó (2). ï ñðí ðí æíí âñðàâüððâ â ðàñíí í éí æáí í ü á çà èðü ø éí é í àí ðàâèýð ü èâ í í áü è ò èèüðð, ÷ðí áü í á ï í áðââèðü áñ ï í áâðí í ñü.



Óñòàí í âèà

Êí ãà 2 òí êí àèèuí èèà óñòàí ààèèààò òñý ðýáí í , ì áãó í èí è ñèààóàò í áãñí á-èòú ì èí èí àèèuí í á í òí ñòðàí ñòàí ñ í í í ì ù ùò í ðèèèàèàáí èý í èàñòèêí áú ò í òí èèàáí è, èàè ýòí í í èàçáí í í à ðèñóí èá.

Äèý òí ã ð-òí áú òí êí àèèuí èè ò óí èèèí í èðí ààè í ààèáãú èí í áðàçí í , óáí ñòí áàðòúàñú á òí í , ð-òí :

- òí êí àèèuí èèóñòàí í àèáí á ñòóí í í òí ðèàáí í í ì áñòà ááç í í í ààáí èý í à í áã í ðýí í ã ñí èí á-í í ã ñáàòà;
- òí êí àèèuí èèóñòàí í àèáí áààèè í ðèñóí ðí èèí á òáí èà, òàèèð èàè í èèòà èèè í í ñòáí í í á-í áý ì àðèí à;
- òí êí àèèuí èè óñòàí í àèáí í ðýí í è ñòí èò í à áñòò-áòú ðáò í í áãò. Òí êí àèèuí èèí á áí èãáí áú òú í ðèñí í áí èñòáí á. Áú ñí òà í í áãèí í áãò áú òú í ðè í áí áòí àèí í ñòè í ððáðèèèðí ááí à;
- áí çàóò ñáí áí áí í òèðéóèèðóáò áí èðóá òí êí àèèuí èèà; ááí ðèýðèí í í á èáí àèú çà è í í á òí êí àèèuí èèí í í è-áí í á çàèòú òú. Í áà òí êí àèèuí èèí í áí èãí áú òú í áí áí áá 200 ñí² ñáí áí áí í ã í òí ñòðàí ñòàà èèáí a) í ðýí í í áà òí êí àèèuí èèí í , èèáí b) çà òí êí àèèuí èèí í è í áá í èí , á ýòí ñèò-áá ðàññòí ýí èá í òçàáí áé í áí áèè áàðòí áé í í èèè áí ñòáí ú áí èãí áú òú í áí áí áá 50 í í .

Òí êí àèèuí èè áí èãáí áú òú óñòàí í àèáí á í í í áú áí èè, òáí í áðàòóðà á èí òí òí í ñí í òàáòñòáòò èèè àðè-áñíí ó èèàññó, óèàçáí í í ó í à çàáí áñíí é òàáèè-èá ñ òáòí è-áñíí è ááí í úí è.

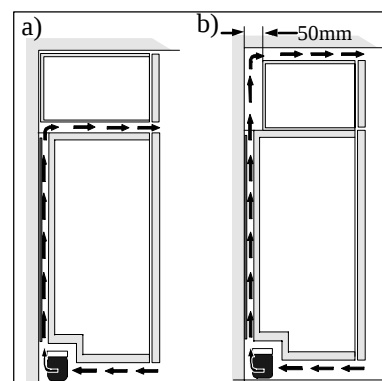
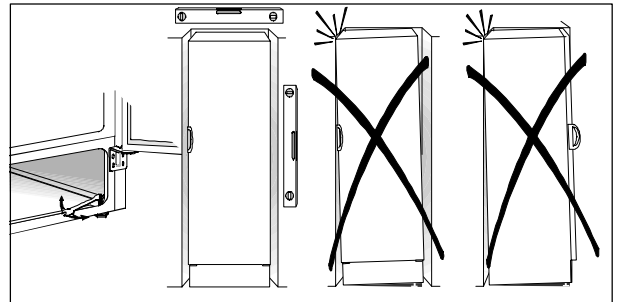
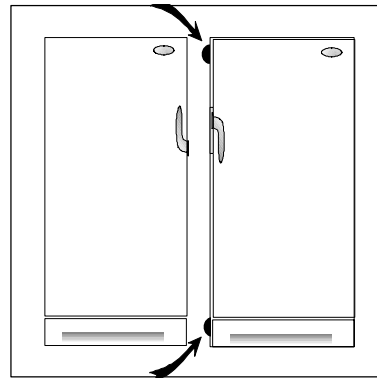
Ñèàáóò ù áý òàáèèòà í í èàçú áàáò ñí í òàáòñòáèá çí à-áí èé òáí í áðàòóðú í èðóãòò ù áé ñðááú èèè àðè-áñíí èèàññáí :

Êèèí àðè-áñíí èèàññ	äèý òáí í áðàòóðú í èðóãòò ù áé ñðááú
SN	í ò +10°Ñ áí +32°Ñ
N	í ò +16°Ñ áí +32°Ñ
ST	í ò +18°Ñ áí +38°Ñ
T	í ò +18°Ñ áí +43°Ñ

Áñèè òí êí àèèuí èèñòí èò á óãó í áðèýí è èñòáí á, ì áãó ñòáí í é è òí êí àèèuí èèí í áí èãí áú òú í á í áí áá 10 í í ñáí áí áí í ã í òí ñòðàí ñòàà, äèý òí ã ð-òí áú áàáòú í ðèòú áàèàñú áí ñòàòí ðí í ðèðí êí äèý áú áàèãáí èý í í èí è.

Óáí ñòí áàðòúàñú á òí í , ð-òí ðèáí á òàèí é áí áú áàáò á èñí àðèòáèuí ú é í í ááí í çà òí êí àèèuí èèí í .

Í í ñèá í èí í ð-áí èý óñòàí í àèè àèèèà ýèàèðèè-áñíí ã èàáäèý áí èãí à áú òú èáãí áí ñòóí í à.



Первое включение водяной системы.

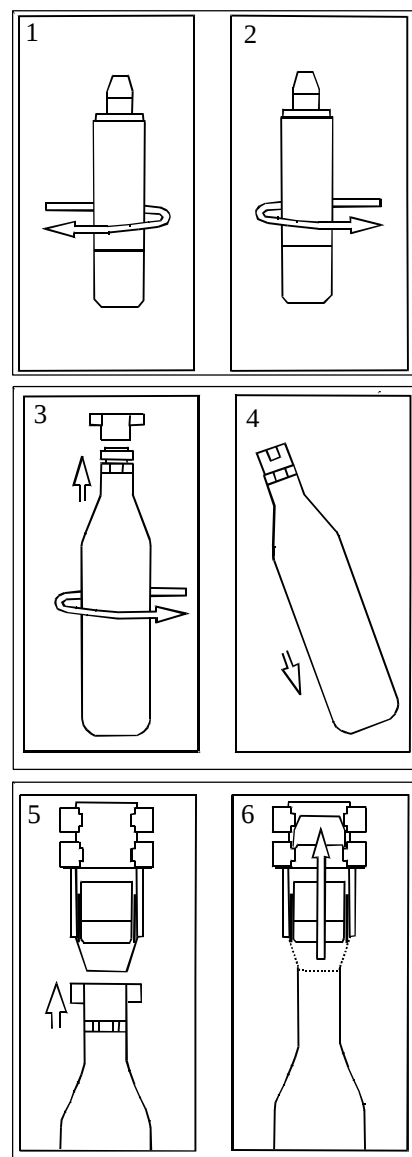
После подключения холодильника к водопроводу следует выполнить следующую процедуру: Откройте вентиль подачи воды и включите холодильник. Давление воды откроет клапан, и начнется заполнение системы. Подождите пять минут.

Распакуйте фильтр и подключите его следующим образом:

- вставьте соединитель фильтра в место его установки и поверните, как показано на иллюстрации (1), чтобы он вошел в контакт, а кассета была расположена в сторону метки на пластиковой крышке. См. также иллюстрацию и инструкции на внутренней стороне сервисной крышки.
- Откройте устройство подачи воды. См. раздел «Функции устройства выдачи воды». Выберите режим выдачи газированной воды и слейте около полутора литров. Вначале из системы может выйти некоторое количество воздуха.

Подключите газовый цилиндр следующим образом:

- Снимите с газового цилиндра защитный колпачок и ввинтите газовый цилиндр в адаптер, расположенный на клапане, пользуясь при этом только руками, без инструментов.
- Вставьте газовый цилиндр с адаптером в клапан и проверьте, что фиксаторы клапана вошли в ответные части адаптера (5). Затем поверните рычаг фиксатора (6), сделав одно непрерывное движение. См. иллюстрацию и инструкции на внутренней стороне сервисной крышки.
- Откройте устройство подачи воды и слейте полтора литра воды или сливайте ее до тех пор, пока не появится газированная вода.
- Теперь система готова к работе. Чтобы холодильник работал как следует, подождите пока не будет достигнута установленная температура. Чем ниже температура, тем больше углекислоты, и наоборот.



Перевешивание дверцы.

Перевесить дверцу на другую сторону нельзя. Подача воды осуществляется через шарнир устройства выдачи воды. Более подробную информацию можно получить у вашего дилера.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

Холодильник следует подключить к заземлённой розетке.
Напряжение: 230 В.
Предохранитель: 10 А.
Необходимые данные приведены на табличке с техническими данными холодильника, которая расположена внутри него с левой стороны.

www.electrolux.com
www.electrolux.ru



ELECTROLUX HOME PRODUCTS OPERATIONS EUROPE

MARIESTAD DT-AV